

THEN
...



SINCE YOU
BROKE
YOUR
PROMISE
YOU HAVE
TO SUFFER
THE
PUNISHMENT



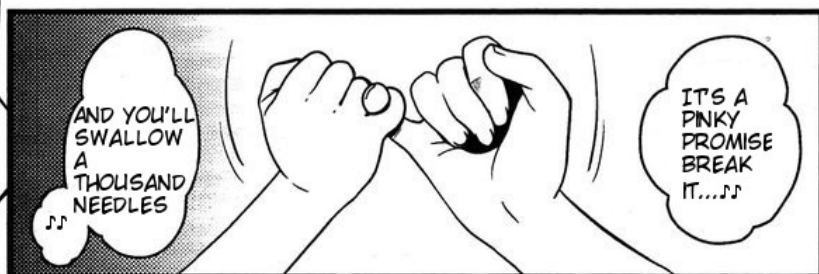
AHH...
ALRIGHT



IT'S
A
PROMISE

PINKY
SWEAR

!



AND YOU'LL
SWALLOW
A
THOUSAND
NEEDLES

IT'S A
PINKY
PROMISE
BREAK
IT...



I'M SORRY!!

I CAN'T
FULFILL OUR
PROMISE

AND
SO...



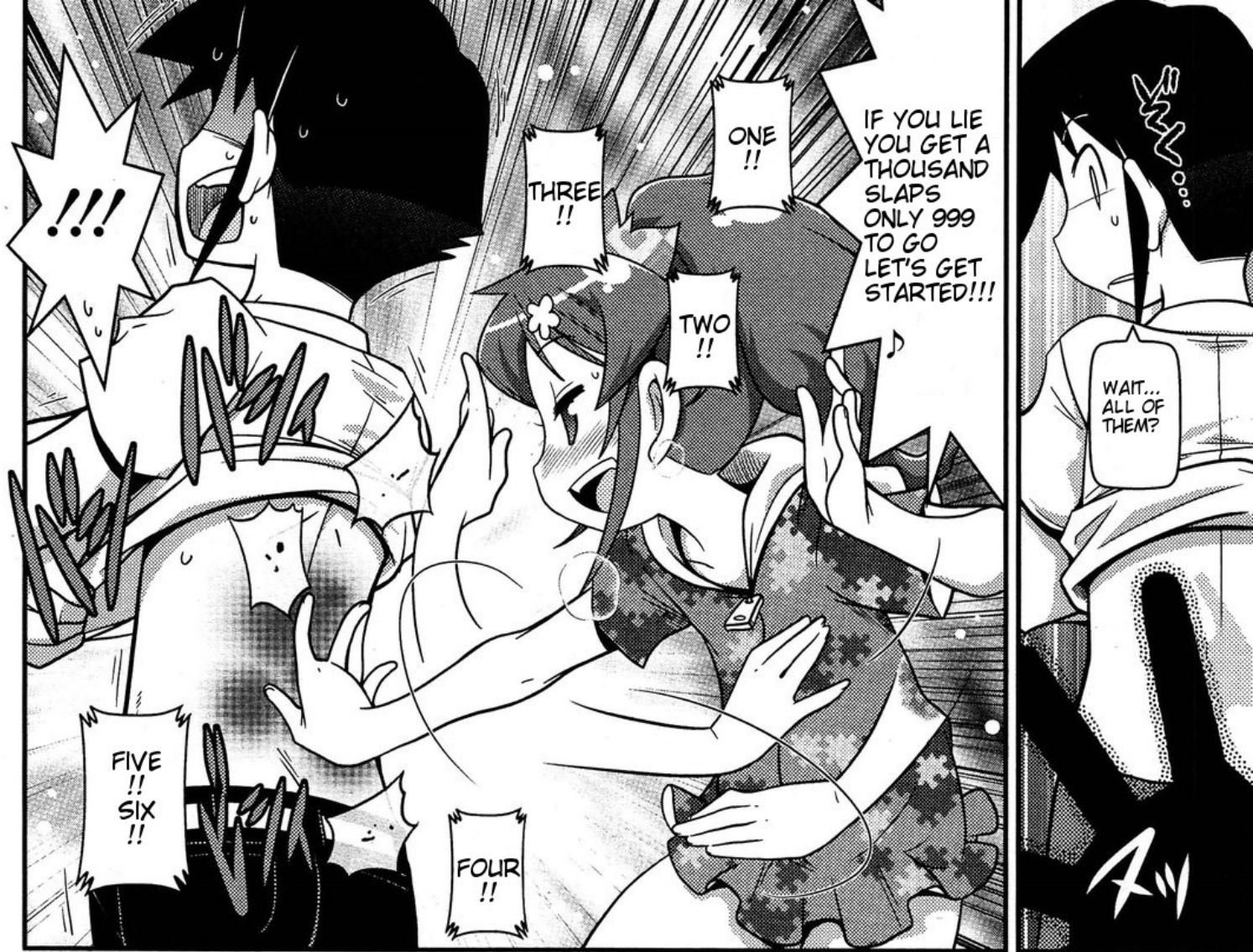
LIAR

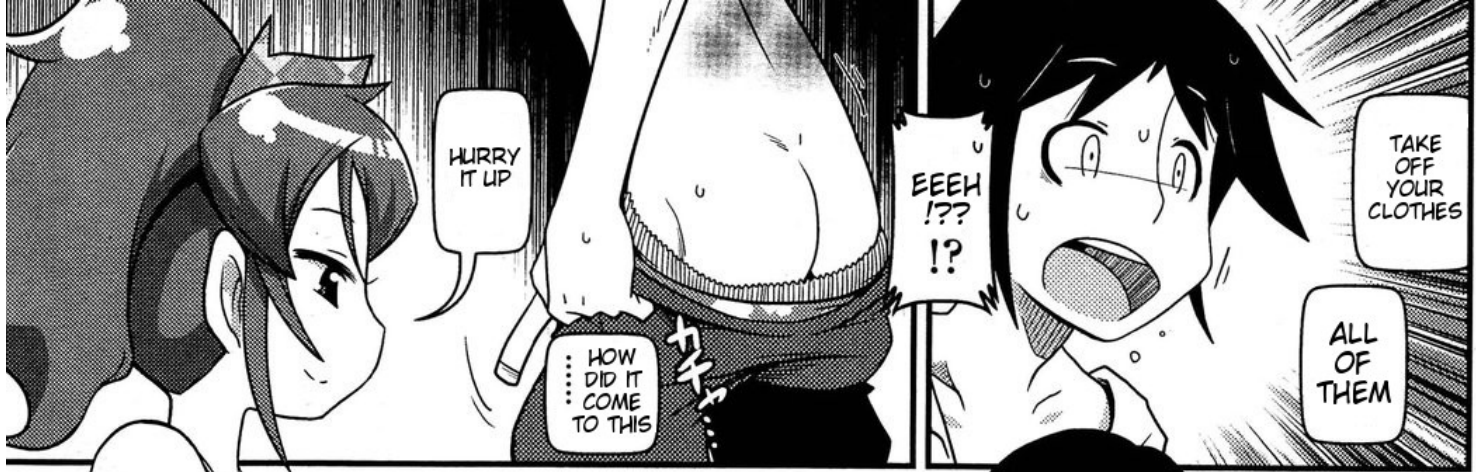
.....

ハル★セ・ボ
五月五日
SATSUKIITSUKA

君が泣くまで仕置きをやめないッ!
いや!泣いてもやめねえッ!











NOW THEN
LET'S
HURRY UP
AND GET
BACK TO
SLAPPING
WE'RE NOT
DONE YET!

UGH...
WE'RE
STILL
GOING?

OF
COURSE

AH AH
YOU'RE
FEELING
AREN'T
YOU? IT
FEELS
GOOD
RIGHT!?

LET'S
GO!!
BUTT
DRUM!!!

AH AH AH!!
YOUR BUTTS
COMPLETELY
RED LIKE A
MONKEY'S!!

IT'S
EASIER
TO SLAP
FROM
HERE AND
I WANT TO
TAKE IT
EASY
TOO

UP
WE
GO!

W-WHY
DID YOU
GET ON
ME?

THIS
FEELING
!!



End

HELLO, FOS HERE.

JUST A TINY TL NOTE ON THIS FOR THIS. THE MAIN "JOKE" I GUESS HERE IS THAT ハリ MEANS NEEDLES, AND TIED IN WITH THE "BREAK YOUR PROMISE AND YOU SWALLOW A THOUSAND NEEDLES" WE'VE ALL HEARD, BUT SHE MEANT IT AS "張り手", AS IN SLAPPING. SO HE EXPECTED A THOUSAND NEEDLES AND SHE WAS GOING TO SLAP HIM A THOUSAND TIMES. JUST A POINT THAT WAS IMPORTANT TO THE STORY BUT HARD TO REPLICATE IN ENGLISH.

ANYWHO, I HOPE YOU ENJOYED IT.

--FOS